

به نام خدا

مدیریت هنوز علم است؟

دیوید فریدمن

Is Management Still a Science

David H. Freedman

ترجمه و تلخیص: آرزو سهرابی

دانشجوی دکتری مدیریت دولتی، دانشگاه تهران



Abstract

Harvard Business Review , November-December 1992 Issue

As every manager knows, new technologies are transforming products, markets, business processes, and entire industries, revolutionizing the business environment. Yet the more technology looms as a factor of competition, the more the emphasis in managerial books, executive education classes, and corporate training seminars is on the “soft” arts of leadership, change management, and employee motivation. In other words, the more science and technology reshape the very essence of business, the less useful the concept of management itself as a science seems to be.

آیا مدیریت هنوز علم است؟

مدیران می‌دانند که تکنولوژیهای جدید موجب دگرگونی و تحول محصولات، بازار، فرآیند تجارت و کل صنایع می‌شود. رویکرد مدیریت علمی در گذشته وعده داده بود مدیران قادر به قابلیت تحول، پیش‌بینی و کنترل رفتارهای سازمانهای پیچیده که تحت رهبری آنان است، تجهیز می‌شوند. اما دنیایی که اغلب آنان با آن مواجه‌اند غیرقابل پیش‌بینی و غیرقابل کنترل است. همانگونه که مدیران نگران ناپایداری محیطهای تجاری‌اند، دانشمندان به فکر ناپایداری ذاتی طبیعت و پویایی غیرقابل پیش‌بینی و ناپایدار سیستمها در دنیای طبیعی‌اند. علم سنتی بر تحلیل، پیش‌بینی و کنترل متمرکز است، درحالیکه علم جدید بر بی‌نظمی و پیچیدگی و سیستمهای پیچیده تأکید دارد.



انتشار کتاب تیلور، عقاید وی به طور گسترده تری به افزایش بهره‌وری و ارتقای سطح زندگی کمک کرد اما مدیران امروزی باید در مورد عناصر اساسی سیستم تیلور، یعنی سازمان کار، انگیزش، و وظایف مدیریت بازاندیشی داشته باشند. پیغام این مقاله این است که: مدیریت ممکن است در عمل یک علم باشد، اما این علم آن علمی نیست که مدیران پیرو مکتب تیلور می‌اندیشند.